

Pakeitimas 3**Helmut Scholz, Tania González Peñas, Luke Ming Flanagan, Martina Michels**

GUE/NGL frakcijos vardu

Pranešimas**A8-0073/2019****Sandra Kalniete**ES ir Rusijos politinių santykių padėtis
(2018/2158(INI))**Pasiūlymas dėl rezoliucijos (Darbo tvarkos taisyklių 170 straipsnio 3 dalis), keičiantis su teisės aktu leidyba nesusijusį pasiūlymą dėl rezoliucijos A8-0073/2019****Europos Parlamento rezoliucija dėl ES ir Rusijos politinių santykių padėties***Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 52 straipsnį,
- A. kadangi daugelyje sričių ES ir Rusija turi panašių interesų ir gali bendradarbiauti, pvz., taisyklėmis pagrįsta daugiašalė pasaulinė tvarka ir prekybos režimas, ginklų kontrolės ir branduolinio ginklo neplatinimo režimo išsaugojimas ir stiprinimas, aplinkos ir Arkties apsauga, klimato kaitos ir Paryžiaus susitarimo įgyvendinimo problemų sprendimas, dėl technologijų pažangos kylančios ekonomikos, švietimo ir visuomenės problemos, gamybos ir komunikacijos procesų skaitmeninimas; kadangi tiek ES ir jos valstybės narės, tiek Rusijos Federacija įsipareigojo įgyvendinti JT darbotvarkės iki 2030 m. darnaus vystymosi tikslus (DVT);
- B. kadangi abi partnerės, jų piliečiai ir ūkio atstovai nesiekia dabartinio ES ir Rusijos priešiško; kadangi naujas Europos žemyno padalijimas kenkia ir ES, ir Rusijos saugumui; kadangi reikia skubiai imtis konkrečių veiksmų šiai konfrontacijai įveikti;
- C. kadangi NATO, ES ir Rusijos tarpusavio karinė konfrontacija ir ginklavimosi varžybos pasiekė tokį mastą, kad primena NATO ir Varšuvos sutarties blokų konfrontacijos laikus; kadangi nutraukus Vidutinio nuotolio branduolinių pajėgų sutartį ES taip pat gali tapti Rusijos ir JAV branduolinės konfrontacijos veiksmų lauku; kadangi būtina dėti daugiau bendrų pastangų siekiant pradėti pasitikėjimo formavimo procesą, kurio metu būtų galima vykdyti karinę deeskalaciją, ginklavimosi ribojimą ir nusiginklavimą;
- D. kadangi abiejų pusių politikos ir žiniasklaidos atstovai išsamiai nušviečia padėtį, o retorinis eskalavimas daro pavojingą įtaką ES ir Rusijos visuomenėms; kadangi nutraukus politinį, taip pat tarpparlamentinį dialogą, atsirado didelis abipusis nesupratimas ir nepasitikėjimas;
- E. kadangi Rusijos Federacija, kaip visateisė Europos Tarybos ir Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) narė, yra įsipareigojusi laikytis demokratijos ir teisinės valstybės principų bei gerbti žmogaus teises; kadangi Rusija neįvykdė daugiau

nei tūkstančio Europos Žmogaus Teisių Teismo sprendimų; kadangi Europos Tarybos Parlamentinė Asamblėja nusprendė sustabdyti tam tikras Rusijos parlamento delegacijos narių teises, įskaitant balsavimo teisę; kadangi šis sprendimas pasirodė esąs neveiksmingas, nes juo ribojamos galimybės užmegzti dialogą su Rusijos kolegomis žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių klausimais; kadangi dėl to šios sankcijos turėtų būti panaikintos;

- F. kadangi be išankstinių sąlygų, šališkumo ir grėsmių turi būti atvirai aptarti Rusijos ir ES konfliktai, nesutarimai ir tarpusavio kritika, kaip antai kariniai susidūrimai ES ir Rusijos pasienyje ir Baltijos jūros regione, JAV raketinės gynybos sistemos Europoje, INF sutarties laikymasis, vienas kitam prieštaraujantys pokyčių bendros kaimynystės šalyse vertinimai, karo pabaiga Sirijoje, susitaikymas ir šios šalies atstatymas, žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių padėtis, demokratijos, teisinės valstybės padėtis ir kišimasis į abiejų šalių visuomenių politines diskusijas;
- G. kadangi turėtų būti nedelsiant užmegzti struktūruoti ir į rezultatus orientuoti ryšiai siekiant sukurti sąlygas naujam pagrindų susitarimui, kuris užtikrintų nuolatinį dialogą ir bendradarbiavimą; kadangi tokia sistema turi būti grindžiama tarptautinės teisės principais, žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principais, abipuse pagarba ir politine valia spręsti konfliktus bei konstruktyviai bendradarbiauti bendrų interesų srityse;
1. yra labai susirūpinęs dėl to, kad Rusija ir ES atvirai laiko save priešininkėmis, kurios negali ir nenori įveikti skirtumų politinio dialogo ir derybų priemonėmis; yra susirūpinęs dėl to, kad eskaluojama politinė ir karinė įtampa, kelianti pavojų taikai ir saugumui Europos žemyne;
 2. pažymi, kad dėl sudėtingų ES, kai kurių jos valstybių narių ir Rusijos santykių krizių, taip pat dėl didelio abipusio nepasitikėjimo nė viena iš šalių nemano, kad įmanoma ir pageidautina sukurti strateginę partnerystę pagrįstus santykius; vis dėlto pabrėžia, kad reikia sukurti naują teisinę santykių plėtojimo sistemą; mano, kad tokios sistemos tikslas turėtų būti sukurti Europos taikos tvarką, kuria būtų užtikrinamas visų šalių, įskaitant bendras kaimynes, saugumą, įveikti priešiški stereotipai, sudaromos sąlygos pilietinės visuomenės ryšiams plėtoti ir skatinama prekyba bei ekonominis bendradarbiavimas;
 3. mano, kad labai svarbu, kad ES savo kritišką Rusijos vystymosi vertinimą papildytų savikritišku savo pačios politikos vertinimu; pabrėžia, kad būtina formalų reikalavimą valstybėms narėms vieningai laikytis Rusijos atžvilgiu pakeisti atvira diskusija apie ES politikos padarinius ir naujus problemų sprendimo būdus;
 4. griežtai nepitaria ES politikai Rusijos atžvilgiu, kuri grindžiama atgrasymo logika, nes dėl jos praeitame šimtmetyje pasaulis buvo atsidūręs ties branduolinio konflikto riba;
 5. reiškia didelį susirūpinimą dėl propagandos karo Rusijos, ES valstybių narių, Ukrainos ir kitų šalių santykių srityje ir ragina nedelsiant jį nutraukti; primena visoms šalims, kad saviraiškos laisvė, žiniasklaidos laisvė ir žiniasklaidos pliuralizmas yra pagrindinės demokratijos vertybės, ir ragina nustoti varžyti žodžio ir žiniasklaidos laisvę; susirūpinęs pažymi, kad piliečių ir įmonių patirtis bendraujant su Rusija ir tai, ką jie

sužino iš valstybinių ir privačių ES ir jos valstybių narių žiniasklaidos priemonių, labai skiriasi, o tai kelia didelį piliečių nepasitikėjimą žiniasklaidos skelbiama informacija apie Rusiją;

6. mano, kad sankcijų politika nedavė norimų rezultatų ir turėtų būti nutraukta ir kad toliau įgyvendinant Rusijos izoliacijos politiką būtų kenkiama Europos stabilumui ir saugumui, ES piliečių interesams ir abiejų šalių ekonomikai;
7. ragina ES ir Rusijos santykius plėtoti vadovaujantis abipuse pagarba, laikantis JT Chartijos, tarptautinės teisės ir abiejų partnerių tarptautinių įsipareigojimų, pripažįstant kartais priešingus kito partnerio interesus ir į juos atsižvelgiant, gerbiant trečiųjų šalių partnerius, laikantis teisinės valstybės principų, pagrindinių laisvių ir žmogaus teisių ir nesikišant į abiejų šalių visuomenių vidaus politines diskusijas;
8. griežtai nepitaria NATO buvimui ES valstybėse narėse, kurios yra Rusijos kaimynės, ir ragina nedelsiant išvesti iš ten jos pajėgas; reiškia didelį susirūpinimą dėl glaudesnio NATO bendradarbiavimo su Ukraina ir Gruzija ir nepitaria tolesnei NATO plėtrai; su dideliu susirūpinimu pažymi, kad 2002 m. birželio mėn. Jungtinėms Valstijoms priėmus sprendimą pasitraukti iš Priešraketinės gynybos sutarties, Jungtinės Amerikos Valstijos dislokavo naujas balistinių raketų gynybos sistemas Rytų Europoje;
9. yra labai susirūpinęs dėl JAV ketinimų pasitraukti iš INF sutarties ir sustabdyti savo įsipareigojimus pagal šią sutartį; primena, kad tokie veiksmai sukels didelį pavojų Europos ir pasaulio saugumui ir taikai, paspartins karines varžybas ir pablogins branduolinį ginklą turinčių valstybių santykius; ragina JAV ir Rusiją atnaujinti pastangas, kad pasinaudojus tikrinimo mechanizmu ir derybomis būtų išspręsti klausimai dėl sutarties laikymosi; primygtinai ragina abi šalis išsaugoti ir sustiprinti INF sutartį visapusiškai ir griežtai laikantis jos nuostatų;
10. ragina ES ir Rusiją pradėti diskusijas dėl Europos bendradarbiavimo grindžiamos saugumo sistemos, kurioje būtų atsižvelgta į visų interesus ir sudarytos sąlygos visapusiškam nusiginklavimui; apgailestauja dėl to, kad ES ir jos valstybės narės rimtai neatsižvelgė į dėl Rusijos pasiūlymus kurti bendrą saugumo sistemą ir bendrą ekonominę erdvę ir atsisakė užmegzti dialogą šiuo klausimu;
11. pirmiausia ragina atnaujinti struktūrinį ir į rezultatus orientuotą dialogą ir imtis tikslinių pasitikėjimo kūrimo iniciatyvų, kuriomis būtų siekiama įveikti tarpusavio nepasitikėjimą ir neteisingą aiškinimą; ragina abi šalis nedelsiant panaikinti sankcijas abiejų šalių parlamento nariams, kad būtų galima vėl užmegzti tarpparlamentinį dialogą; pabrėžia, kad tarpparlamentinis dialogas – svari priemonė formuojant tarpusavio interesų, rūpesčių, vertinimų ir požiūrių supratimą;
12. labai apgailestauja dėl to, kad Rusijos valdžios institucijos nereagavo į abiejų šalių pačioje Rusijos Federacijoje ir tarptautinėje arenoje išreikštą kritiką dėl Užsienio agentų įstatymo, tačiau, priešingai, jos priėmė naujus teisės aktus, kuriais ribojamos pilietinės visuomenės galimybės veikti ir naudotis demokratinėmis laisvėmis; yra labai susirūpinęs dėl nebaudžiamumo už žmogaus teisių pažeidimus; primena, kad Rusija, kaip Europos Tarybos, ESBO ir Jungtinių Tautų narė, yra įsipareigojusi laikytis demokratijos ir žmogaus teisių užtikrinimo principų; ragina Rusijos valdžios

institucijas gerbti ir užtikrinti visų savo ir kaimyninių šalių piliečių teises;

13. mano, kad vietoje nuolatinių prielaidų, kad Rusija organizuoja kibernetinius išpuolius ir dezinformacijos kampanijas ES valstybėse narėse, turėtų būti pradėtas dialogas su Rusija šiais klausimais; ragina nutraukti visas slaptųjų tarnybų operacijas Europoje, nes jos dar labiau didina įtampą Rusijos ir ES bei jos valstybių narių santykiuose;
14. pažymi, kad įtampa tarp ES, kai kurių jos valstybių narių ir Rusijos kilo dėl prieštaringu įvykių ir nesutampančių interesų kaimyninėse teritorijose ir dėl to, kad abi šalys skirtingai vertina šiuos įvykius; pakartoja, kad neišspręstus konfliktus Moldavijoje, Gruzijoje, Kalnų Karabache, Azerbaidžane, Armėnijoje ir Ukrainoje galima išspręsti tik politinėmis derybomis su visomis susijusiomis partnerėmis;
15. ragina vykdyti ES, Eurazijos ekonominės sąjungos (EAES) ir asociacijos susitarimų ar išsamios ir visapusiškos laisvosios prekybos erdvės šalių aukšto lygio dialogą, siekiant plėtoti dalyvaujančių partnerių bendradarbiavimą; pakartoja, kad reikia vykdyti išsamesnes ES ir Rusijos konsultacijas dėl kibernetinio terorizmo ir organizuoto nusikalstamumo; atsižvelgdamas į tai ragina pradėti ES, EAES, Kinijos ir Centrinės Azijos aukšto lygio dialogą dėl iniciatyvos „Viena juosta, vienas kelias“ ir jungčių;
16. nurodo, kad svarbu konstruktyviai dirbti sprendžiant ES gyvenančių rusakalbių mažumų problemas, kurios dešimtmečiais lieka neišspręstos;
17. yra labai susirūpinęs dėl to, kad nevyksta Minsko procesas ir Rusijoje ir Ukrainoje trūksta politinės valios rasti sprendimą; ragina derybų šalis atnaujinti derybas parengus naujas iniciatyvas; pakartoja, kad remia aktyvesnę ESBO vaidmenį sprendžiant konfliktus; pažymi, kad Minsko susitarimų vykdymas visoms dalyvaujančioms šalims tebėra svarbus prioritetas ES, Rusijos ir Ukrainos santykiuose;
18. atsižvelgdamas į nestabilią saugumo padėtį Azovo jūroje, yra labai susirūpinęs nesiliaujančiu Ukrainos ir Rusijos priešiško eskalavimu; ragina Rusijos Federaciją užtikrinti teisę praplaukti Kerčės sąsiauriu ir patekti į Azovo jūrą bei neblokuoti kelio į Ukrainos uostus; nepritaria planuojamai NATO laisvos laivybos misijai Juodojoje jūroje, dėl kurios padidėtų įtampa;
19. pabrėžia, kad, atsižvelgiant į pasaulinius iššūkius, būtinas konstruktyvus ES ir Rusijos bendradarbiavimas, ypač sprendžiant tarptautinius konfliktus, išsaugant Bendrą visapusišką veiksmų planą (BVVP), įgyvendinant Paryžiaus klimato kaitos ir visus kitus susitarimus, vykdant aplinkosaugos, Arkties, vandenynų ir laisvos jūreivystės apsaugos veiklą, užtikrinant energijos ir žaliavų tiekimo saugumą ir skatinant masinio naikinimo ginklų neplatinimą, branduolinį nusiginklavimą, JT DVT įgyvendinimą ir kovą su terorizmu ir organizuotu nusikalstamumu;
20. pabrėžia, kad yra daug sričių, kuriose įvairūs ekonominiai, pilietinės visuomenės ir kiti ES ir Rusijos subjektai galėtų praktiškai bendradarbiauti, ir ragina imtis naujų iniciatyvų šiam bendradarbiavimui atnaujinti;
 - a. pabrėžia, kad Rusija ir ES išliks svarbios ekonominės partnerės; palaiko Partnerystės siekiant modernizavimo projekto darbų pratęsimą;

- b. pabrėžia, kad ilgalaikiai ir abiem pusėms naudingi energetikos srities susitarimai tarp ES, jos valstybių narių ir Rusijos priimami atsižvelgiant į visų dalyvių interesus; pabrėžia, kad jie susiję ne vien su prekyba žaliavomis, bet ir energijos taupymo, energinio naudingumo ir atsinaujinančių energijos išteklių bei kovos su energijos nepriteklumi skatinimu;
 - c. pabrėžia, kad vamzdyno „Nord Stream 2“ projektas neprieštaruoja Europos dujų tiekimo įvairinimo tikslui, o kaip tik yra daugybės tarpžemyninių vamzdynų projektas, užtikrinantis ES ir jos valstybių narių tiekimo saugumą ir, priešingai nei suskystintųjų dujų importas iš JAV, gali užkirsti kelią energijos trūkumui tiekiant įperkamas dujas;
 - d. ragina imtis naujų iniciatyvų siekiant stiprinti tiesioginį mažųjų ir vidutinių įmonių, taip pat ES valstybių narių ir Rusijos mokslo ir kultūros institucijų bendradarbiavimą;
 - e. ragina palaikyti aktyvesnius žmonių tarpusavio ryšius, visų pirma orientuojantis į jaunimą, stipresnį ES ir Rusijos ekspertų, mokslininkų, pilietinės visuomenės organizacijų ir vietos valdžios institucijų dialogą ir bendradarbiavimą, ir aktyviau vykdyti studentų, profesinę praktiką atliekančių stažuotojų ir jaunimo mainus, ypač vykdant programą „Erasmus+“; šiuo atžvilgiu pritaria, kad būtų padidintas naujos 2021–2027 m. programos „Erasmus +“ finansavimas;
 - f. ragina atnaujinti ES ir Rusijos derybas dėl vizų režimo liberalizavimo;
 - g. pabrėžia, kad svarbu nuolat teikti politinę ir finansinę paramą ES, jos valstybių narių ir Rusijos pilietinės visuomenės organizacijų, ypač jaunų žmonių, ryšiams; mano, kad svarbu ES skatinti rusų kalbos mokymąsi, taip palengvinant ryšių tarp abiejų pusių piliečių palaikymą; ragina Komisiją numatyti finansinę paramą, kad būtų galima tęsti ir plėtoti atitinkamas mainų programas;
21. kritikuoja tai, kad dešimtmečius ES valstybės narės nieko nedaro, kad užkirstų kelią Rusijos oligarchų Europoje vykdomam pinigų plovimui ir korupcijai; primygtinai ragina veiksmingiau tikrinti finansinius sandorius ir dėti daugiau pastangų kovojant su pinigų plovimu ir korupcija;
22. griežtai smerkia tai, kad dėl to, jog nebuvo imtasi rimtų veiksmų prieš neofašistines ir neonacistines grupuotes Europos, kilo dabartinė ksenofobijos banga; yra labai susirūpinęs dėl to, kad Rusijos valdžios institucijos savo šalyje toleruoja ryšius ir bendradarbiavimą su Europos Sąjungos neofašistinėmis, rasistinėmis ir dešiniųjų ekstremistų partijomis bei nacionalistinėmis organizacijomis; konstatuoja, kad tai kelia pavojų demokratinės ir teisinės valstybės vertybėms tiek Europos Sąjungoje, tiek Rusijoje; atsižvelgdamas į tai ragina ES institucijas ir valstybes nares imtis veiksmų prieš besikuriančio judėjimo „Nationalist International“ grėsmę;
23. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai.

